

◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆ ZERTIFIKAT ◆  
 ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICATE ◆  
 ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆ CERTIFICATO ◆  
 ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆ CERTIFICAAT ◆  
 ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆ СВИДЕТЕЛЬСТВО ◆  
 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆ 認証証書 ◆



# Baumusterprüfbescheinigung

Nr. P5 95 10 23385 006

gemäß dem Artikel 8 der EG-Richtlinie Nr. 89/686/EWG für Persönliche Schutzausrüstungen

**Firma**  
**KONG S.P.A.**  
**Via XXV Aprile, 3**  
**I-24030 Monte Marenzo**

**Produkt:** Karabiner  
**Modell:** HEAVY DUTY 2p  
 in den Ausführungen Gewicht Klasse  
 - straight 83 g B  
 - screwgate 89 g B + EN 362

**Kenndaten:** 12 mm-Aluminium-Rundmaterial  
 Länge 120,00 mm  
 Breite 64,50 mm

Das oben bezeichnete Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie.

Grundlage dieses Zertifikates ist das zur Prüfung und Zertifizierung vorgestellte Prüfmuster sowie dessen technische Dokumentation.

Die detaillierten Ergebnisse der Prüfung sowie die technische Dokumentation sind dem Prüfbericht zu entnehmen.

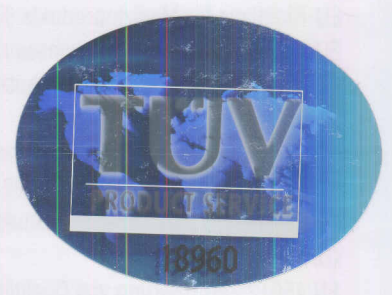
Prüfbericht Nr.: 01.616.5.007.01/5

Fertigungskontrollen durch die Zertifizierstelle sind für dieses Gerät nicht vorgeschrieben. Eine Produktkennzeichnung mit einem TÜV PRODUCT SERVICE-Zeichen setzt Fertigungskontrollen durch die Zertifizierstelle voraus.

Freigegeben mit der obigen Baumusterprüfbescheinigungs-Nr. durch die Zertifizierungsstelle.

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH ist notifiziert (Nr. 0123) durch Akkreditierung der ZLS (DAR-Reg.-Nr. ZLS-PR-021/92)

Organisationseinheit: 1MCH6 / Kn  
 Datum: 16. Oktober 1995



*Müller*



**KONG** S.p.A.  
Via XXV Aprile, 4 - (zona industriale)  
I-23804 - MONTE MARENZO (LC) - ITALY  
Tel. +39 0341630506 - Fax +39 0341641550  
**www.kong.it - kong@kong.it**



since  
1830

*Bonaiti*

UNI EN ISO 9002

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Il fabbricante

**KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo LC - Italia**

dichiara che il nuovo Dispositivo di Protezione Individuale (DPI)

**Connettore HEAVY DUTY 2p straight - screw gate**

- ✓ è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE e alle norme nazionali che recepiscono le norme armonizzate EN 12275 e EN 362,
- ✓ è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE n. P5 95 10 23385 006 rilasciato da TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 - D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ è sottoposto alla procedura prevista all'articolo 11, punto B della Direttiva 89/686/CEE, sotto il controllo dell'organismo notificato ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer

**KONG S.p.A. Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo LC - Italy**

declares, that the new Personal Protective Equipment (PPE)

**Connector HEAVY DUTY 2p straight - screw gate**

- ✓ is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and with the national standards transposing harmonized standards EN 12275 and EN 362,
- ✓ is identical with PPE which is the subject of EC certificate of conformity no P5 95 10 23385 006 issued by TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 - D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ is subject to the procedure set out in article 11 point B of Directive 89/686/EEC, under the supervision of the notified body ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le fabricant

**KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo LC - Italia**

déclare que l'EPI neuf décrit ci-après

**Connecteur HEAVY DUTY 2p straight - screw gate**

- ✓ est conforme aux dispositions de la directive 89/686/CEE et, le cas échéant, à les normes nationales transposant les normes harmonisées N° EN 12275 et EN 362,
- ✓ est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation «CE» de type N° CE n. P5 95 10 23385 006 délivrée par TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 - D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ est soumis à la procédure visée à l'article 11 partie B de la directive 89/686/CEE, sous le contrôle de l'organisme notifié ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

Monte Marenzo, 20 Dicembre 2002

**KONG S.p.A.**  
Il Direttore Generale  
Dr. Marco Bonaiti



Product Service

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany

**KONG S.p.A.**  
Zona Industriale - Via XXV Aprile, 4

**Choose certainty.  
Add value.**

**I-23804 Monte Marenzo (LC)**

Your ref./from	Our ref./Name	Phone-ext/E-Mail	Fax-ext	Date	Page
	MSL- <b>kn</b> Volker Kron	+49 89 5008-4191 volker.kron@tuev-sued.de	+49 89 5008-4316	2006-06-27	1 of 3

**Upgrade Extension for Connector EN 362 Certificates**

Dear Mr Bonaiti,

herewith we confirm, that the EU type examination certificates of the following connectors remain valid under the test requirements of EN 362: 2004:

Type	Art. Nr.	EC-certificate	Sleeve	Gate	Locking
Frog	761FR	P5 99 10 23385 074			various
Soleymieux	761SL	P5 03 05 23385 102			Various
Frog/ C- alum. gates	70020	—			Various
Frog/C-Inox gates	70020	—			Various
BBQ	516	P5 99 06 23385 071			various
Harnesses s.s.c. 10 kl	53810	P5 00 03 23385 081			Express
Ferrata kl	778	P5 03 07 23385 103	Aluminum	Aluminum 12mm	Express
Double gate 13	41613	P5 97 01 23385 043			Double gate
Harnesses spring 10 kl	53810	P5 97 03 23385 046			Double gate
Oval kl	730	0083/246/136/11/95/5 306	Aluminum	Aluminum 11 mm	Screw
Oval s.c. 10 kl	46210	P5 00 03 23385 079	Bronze	Steel 11mm	Screw
Harnesses s.s.c. 10 kl	53610	P5 99 11 23385 076	Bronze	stainless steel 11mm	Screw
Guide kl	733	P5 95 10 23385 003	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Large Multiuse kl	737	P5 95 12 23385 015	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Ferrata kl	778	P5 03 07 23385 103	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Ultratop 10 c. kl	782	P5 99 06 23385 072	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw

Trade Register Munich  
HRB 85742  
V.A.T. DE 129484267  
HypoVereinsbank Munich  
Acc.No. 48 852 211  
Bank Code 700 202 70

Chairman of the Board:  
Dr. Axel Stepken  
Managing Directors:  
Joachim Birnthal (CEO)  
Lothar Weihofen (CFO)

Phone: +49 89 5008-40  
Fax: +49 89 5008-4222  
[www.tuev-sued.de](http://www.tuev-sued.de)

TÜV SÜD Product Service GmbH

Munich Branch  
Ridlerstraße 65  
80339 Munich  
Germany



H.M.S. kl	786	0083/246/136/11/95/5 305	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Napic kl	957	P5 01 07 23385 083	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Harnesses a.c. 12 kl	70612	P5 96 05 23385 019	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Harnesses s.c. 12 kl	43612	P5 98 01 23385 047	Bronze	Steel 12mm	Screw
Heavy Duty Plus 2p	472	P5 99 12 23385 077	Bronze	Steel 12mm	Screw
Oval D 2p	467	P5 02 10 23385 094	Bronze	Steel 12mm	Screw
Harnesses s.s.c. 12 kl	53612	P5 97 03 23385 045	Bronze	stainless steel 12mm	Screw
X-Large a.c. kl	911	P5 96 11 23385 040	Aluminum	Aluminum 13 mm	Screw
X-Large s.c. kl	411	P5 96 11 23385 038	Bronze	Steel 13mm	Screw
X-Large s.s.c. kl	511	P5 96 11 23385 039	Bronze	Stainless steel 13mm	Screw
Heavy Duty 2p	785	P5 95 10 23385 006	Aluminum	Aluminum 13 mm	Screw
H.M.S kl	786	P5 98 01 23385 051	Nylon	Aluminum 13 mm	TL/ AB
Large Multiuse kl	737	P5 98 01 23385 052	Nylon	Aluminum 13 mm	TL/ AB
Ferrata kl	778	P5 03 07 23385 103	Nylon	Aluminum 13 mm	TL/ AB
Harnesses a.c. 12 kl	70612	P5 98 01 23385 050	Nylon	Aluminum 13 mm	TL/ AB
X-Large s.c. kl	411	P5 96 11 23385 038	Bronze	Steel 13mm	TL/ AB
Harnesses s.c. 12 kl	43612	P5 98 01 23385 047	Bronze	Steel 13mm	TL/ AB
X-Large s.c. kl	411	P5 96 11 23385 038	Nylon	Steel 13mm	TL/ AB
Harnesses s.c. 12 kl	43612	P5 98 01 23385 047	Nylon	Steel 13mm	TL/ AB
X-Large s.s.c. kl	511	P5 96 11 23385 039	Nylon	stainless steel 13mm	TL/ AB
Harnesses s.s.c. 12 kl	53612	P5 97 03 23385 045	Nylon	stainless steel 13mm	TL/ AB
X-Large s.s.c. kl	511	P5 96 11 23385 039	Bronze	stainless steel 13mm	TL/ AB
Harnesses s.s.c. 12 kl	53612	P5 97 03 23385 045	Bronze	stainless steel 13mm	TL/ AB

The necessary upgrade tests were done and the requirements were met. These are:

- Pt 4.2: mayor axis test gate closed and locked, 20 kN
- Pt 4.2: minor axis test, gate closed, 7/ 10/ 15 kN
- Pt 4.3: gate function, 6 kN;
- Pt 4.4.1: gate face, 1 kN, where relevant
- Pt 4.4.2: gate side, 1,5 kN, where relevant
- Pt 4.6.1: marking (pictogram strength, class)
- Pt. 4.6.2: information brochure (a.o. gate open width)



Product Service

The information brochure meets the requirement of EN 362:2004.  
This upgrade confirmation is to see as extension of the above mentioned EU type examination certificates.

Yours sincerely,  
TÜV PRODUCT SERVICE GMBH  
TEC-SPORT

Report checked

Expert

i.o. H. Fischer

i.o. Volker Kron

Annexes:     -Technical documentation  
                  -measurement diagrams